

一八七五年 哥达合并代表大会史

〔东德〕埃里希·昆德尔著

一八七五年 哥达合并代表大会史

〔东德〕埃里希·昆德尔著

北京外国语学院东欧语系
德语专业第一届工农兵学员^译

生活·读书·新知三联书店

ERICH KUNDEL
MARX UND ENGELS
IM KAMPE
UM DIE REVOLUTIONÄRE
ARBEITEREINHEIT
Zur Geschichte des Gothaer
Vereinigungskongresses von 1875
DIETZ VERLAG BERLIN 1962
本书根据东德迪茨出版社1962年版译出

一八七五年哥达合并代表大会史

〔东德〕埃里希·昆德尔著
北京外国语学院东欧语系
德语专业第一届工农兵学员译

生活·读书·新知三联书店出版

新华书店发行

六〇三厂印刷

850×1168毫米32开本 8.5印张 198,000字

1977年2月第1版 1977年2月北京第1次印刷

书号11002·480 定价0.80元

(内部发行)

出 版 说 明

一八七五年五月，德国社会民主工党（爱森纳赫派）和全德工人联合会（拉萨尔派）在哥达城召开了合并代表大会，成立了统一的德国社会主义工人党。在这次会议上通过的党纲，即哥达纲领，是一个彻头彻尾的拉萨尔的机会主义纲领，“**每一个字都是应当加以批判的**”，马克思恩格斯对哥达纲领草案进行了深刻的批判。马克思写了《对德国工人党纲领的几点意见》，即我们现在通称的《哥达纲领批判》，这部著作是科学共产主义的一部纲领性的文献，是马克思主义与机会主义进行不调和斗争的典范。认真学习马克思这部伟大著作，对于批判资产阶级、批判修正主义、巩固和发展无产阶级文化大革命的伟大成果，巩固无产阶级专政，具有重大的现实意义和深远的历史意义。

为了向读者提供一些有关哥达合并代表大会和爱森纳赫派与拉萨尔派之间以及各派内部的斗争情况的资料，现将本书翻译出版。本书由北京外国语学院东欧语系德语专业第一届工农兵学员翻译，该系教师校订了译文。书中有些地方做了一些删节。请读者注意对本书中的修正主义观点加以批判、鉴别。

本书原题为：《马克思恩格斯为工人阶级的革命统一而斗争》，副题为：《一八七五年合并代表大会史》，1962年由东德迪茨出版社出版；作者为埃里希·昆德尔，现在东德统一社会党中央委员会所属历史科学研究所工作。

1976年1月

目 录

I. 工人阶级的统一是反对普鲁士—德意志军事国家斗争的需要	1
1. 1871年以后德国工业的高涨	1
2. 德国变成反动势力和军国主义的堡垒	7
3. 社会民主工党在反对普鲁士—德意志军事国家的斗争中的领导作用	17
4. 1874年上半年德国社会民主工党在争取工人阶级统一斗争中的成就	22
II. 1874年夏社会民主工党内部关于建立工人阶级统一的途径的争论	31
1. “要统一，不要合并”——社会民主工党1874年科堡代表大会的口号	31
2. 拉萨尔工人联合会的分化过程	42
3. 在科堡代表大会上对纲领的讨论	54
4. 科堡代表大会后的迫害和马克思在德国的逗留	67
III. 同拉萨尔派领导人的谈判	76
1. 1874年秋拉萨尔工人联合会的危机	77
2. 社会民主工党领导放弃贯彻“要统一，不要合并”的口号	85
3. 合并谈判在两党成员中的反响	93
4. 1875年2月哥达预备会议	102

IV. 马克思和恩格斯对纲领的批判..... 109

1. 马克思和恩格斯有关纲领的信件是对在德国工人运动中贯彻科学社会主义的直接帮助..... 111
2. 在工人阶级对待普鲁士—德意志军事国家的关系问题上, 同拉萨尔工人联合会相比社会民主工党在理论上的优势..... 121
 - a, 对普鲁士—德意志军事国家的马克思主义的评价 121
 - b, 为反对议会幻想、反对指望国家帮助, 为通过革命推翻普鲁士—德意志军事国家而斗争 125
 - c, 为建立所有民主力量与爱好和平力量的广泛战线而斗争 133
 - d, 社会民主工党在对待俾斯麦国家关系问题上的理论缺陷 137
3. 纲领批判——对反对普鲁士—德意志军事国家斗争的决定性帮助..... 140
4. 马克思和恩格斯反对纲领草案中国家问题上的庸俗社会主义观点..... 148
 - a, 建立人民国家的要求的阶级内容 149
 - b, 关于无产阶级专政的必要性的争论 154
5. 纲领批判的理论财富..... 166

V. 德国工人运动内部讨论纲领草案的情况 173

1. 纲领草案起草者对讨论目的的看法..... 174
2. 社会民主工党内为在一个革命的党纲的基础上实现合并而作的努力..... 181
 - a, 奥古斯特·倍倍尔的纲领对案 181
 - b, 党员群众胜利地捍卫无产阶级国际主义思想 185
 - c, 纲领草案讨论中存在缺点的原因 194
 - d, 倍倍尔和白拉克放弃公开反对妥协纲领的立场 203
3. 纲领讨论期间拉萨尔派领袖中间的权力斗争..... 208

VI. 1875 年 5 月的合并	219
1. 德国各邦政府警察机关对大会的严密监视	221
2. 威廉·李卜克内西对纲领草案的修改建议	225
3. 纲领的讨论和妥协纲领的通过	234
4. 新党章——马克思主义组织原则在德国工人运动中的 胜利	247
VII. 哥达合并对争取工人阶级统一斗争的意义	253

I

工人阶级的统一是反对 普鲁士—德意志军事国家斗争的需要

“在未来的历史学家看来，在 1869 年至 1874 年德国的历史上施皮歇恩、马尔斯—拉—土尔和色当*等地会战中的炮火声以及与此有关的一切，比起德国无产阶级那种质朴、平稳但不断向前的发展，其意义将小得多。”^① 当恩格斯在 1874 年的夏天写下这段话的时候，他以惊人的预见，赞扬了社会民主工党反对普鲁士—德意志军事国家的斗争所具有的民族意义。但是马克思和恩格斯完全没有忽视由于建立统一的民族国家而对德国的未来所产生的伟大的历史进步。这是因为统一市场的形成为发展生产力创造了有利条件，使过去经济上落后的德国能够迅速地发展成为一个重要的工业国家。

1. 1871 年以后德国工业的高涨

由于摆脱了国家分裂的阻碍并受到强大的民族国家的促进，德国经济能力的增长如此之大，“到 1874 年，德国在对外贸易额方面在世界市场上就占居了第二位而仅次于大不列颠，而在工业和交通方面德国采用的蒸汽发动机，比欧洲大陆的其他任何国家都

* 施皮歇恩会战、马尔斯—拉—土尔会战和色当会战是 1870—1871 年普法战争中的三次大会战。在这三次会战中，普军大败法军。——译者注

① 恩格斯：《德国农民战争序言》，《马克思恩格斯选集》第 2 卷第 299 页。

多”。^① 1874 年的贸易总额（进出口的总和）：大不列颠为一百三十三亿八千万马克；德国为九十三亿马克；法国为六十六亿马克；美国为四十九亿八千万马克。^②

德国之所以能在世界市场上取得这样一个重要地位，是因为在建立统一的民族国家后它的工业生产有了飞速的发展。仅在普鲁士，从 1871 年到 1874 年修建的高炉、炼铁厂和机器制造厂，就相当于 1800 年到 1870 年这一时期的总合。^③ 随着新的工矿企业的建设，生产也相应提高了：1871 年德国生产了约一百五十万吨生铁，到 1875 年则已提高到二百余万吨。其它工业部门也显示出生产快速发展的类似情况。例如从 1871 年到 1875 年煤的开采量从二千九百三十万吨上升到三千七百四十万吨。下列统计说明了这种发展速度：

	生铁(以吨为计算单位)	煤(以吨为计算单位)
1871	1,563,700	29,373,300
1872	1,988,400	33,306,400
1873	2,240,600	36,392,300
1874	1,906,200	35,918,600
1875	2,029,400	37,436,400 ^④

工业的飞速发展必然要求加强发展国内的交通运输事业。工业和贸易首先需要建设新的铁路线。虽然在全德统一之后，各邦对铁路事业还保留着决定性的影响，可是现在，即使还存在着王朝

① 恩格斯：《保护关税制度和自由贸易》，《马克思恩格斯全集》第 21 卷第 423 页。

② 见乔治·弗里德里希·科尔布：《统计学》，莱比锡 1875 年德文版第 790 页。

③ 见约翰内斯·齐库尔施：《新德意志帝国政治史》第 2 卷：《俾斯麦时代（1871—1890）》，美茵河畔法兰克福 1927 年德文版第 320 页。

④ 见《德意志帝国统计年鉴》柏林 1880 年德文版第 1 期第 30 页。

的特殊利益，但是对解决这个任务来说已存在着远为有利的条件。

从1870年到1875年的五年期间，有九千一百三十一公里长的新铁路线投入使用。1875年铁路网总长度为二万八千一百八十二公里，火车站的总数为三千六百六十二个。上述数字对于判断帝国建立后初期德国的情况是很有启发的，因为从中可以看出：1875年人口在两千以上的地方有一半通了铁路，这些地方的人口总共为一千二百五十万人，占城市人口的百分之七十五。如果把居民人数少于两千的二千三百九十二个较小的火车站也计算在内，那么在1875年占当时德国人口总数四千二百七十万的三分之一以上的居民已和铁路交通网有了直接联系。此外，如果考虑到那些直接受火车站影响的许多邻近市镇，那就会对已能使用现代化交通工具的居民的数量之多，产生深刻的印象。^①

当然，这首先是德国经济发展的结果。然而由此所产生的结果决不仅限于经济领域，它对于社会关系的形成也有着深远的意义。工业、贸易、交通要求有一个统一的经济结构，从而消除所有在国家分裂时期所造成的障碍。由于推广在北德联邦所已取得的那些进步措施，例如迁徙自由和营业自由，在全德大大地促进了资本主义生产方式进一步的发展。德国领事馆的建立使得德国经济界代表在国外获得的支持与小邦分立状态时相比要大得多。

为了进一步发展经济，在新建的民族国家范围内，各个领域里实行统一已刻不容缓。1871年在德国流通的有126种不同的硬币、108种不同的银行钞票和42种国家纸币。1873年的货币法结束了这种混乱的局面，从1875年1月1日开始（巴伐利亚晚一年），帝国马克成为唯一的支付手段。建立统一的度量衡也和统一

^① 见《德意志帝国统计月刊》，柏林1878年10月号第4页起。

的币制同样必要。现今通行的度量衡制，1868年就已在北德生效，1872年推广到全德。

在司法方面，全德也不可避免地需要有统一的标准，因为各邦存在着的五花八门的法律及其各不相同的实施方法妨碍了资本主义制度的巩固。1872年颁布了一部刑事法典，并开始制定法院组织法、民事诉讼法和刑事诉讼法，这些法律在1876年制订完毕。与此同时，开始了民事法典的制订工作。不过这项工作直至二十五年后才完成。^①

所有这些法律无疑地表达了统治阶级的意志，其目的都在于巩固现存的剥削制度。然而这次司法改革的意义却在于，新的帝国法律代替了那些总的说来丝毫没有进步意义的形形色色的法律条款，使全德实现了形式上的法律平等。法制的统一无疑对统治阶级贯彻其阶级利益是十分重要的，但同时它也使被压迫的阶级和各阶层人民更容易地认识到这些在全德施行的法律的阶级性，并把自己组织起来去反对这些法律。尽管恩格斯在具体问题上曾作过批判，但他对司法改革的总的评价方面，得出了这一令人注意的结论：“消除各小邦形式上的和实质性的各种各样法规，本身就是资产阶级向前发展所迫切需要的，而新法律的主要功绩也就在于消除上述法规，——它们的内容的功绩倒是小得多。”^②

同这个情况一样，科学社会主义的奠基人把1871年以后德国所出现的情况，总的看成是我国人民历史上的一个进步。1874年恩格斯在谈到工业和贸易的飞跃发展时赞许地写道：“从1869年以来，莱茵—威斯特伐里亚工业区在这方面所发生的一切，对德国

① 约翰内斯·齐库尔施：《新德意志帝国政治史》第2卷第289页起。阿达尔贝尔特·瓦尔：《德国史》第1卷：《从帝国建立到世界大战爆发》，斯图加特1926年版第66页起。

② 恩格斯：《暴力在历史中的作用》，《马克思恩格斯全集》第21卷第523页。

说来简直是闻所未闻的，就象是本世纪初英国工业区的繁荣景象。在萨克森和上西里西亚，在柏林、汉诺威和沿海城市，也将有同样的情况。我们终于有了世界贸易、真正的大工业和真正的现代资产阶级……。”^①

革命工人运动最杰出的代表对无疑旨在加速扩大资本主义生产关系的这样一种发展情况表示赞同，这看来似乎是令人奇怪的。可是，在德国统一后立即获得经济上的重大成就同工人阶级为争取从资本主义剥削和压迫下获得解放的斗争之间难道存在什么矛盾吗？

在1871年以后的几年内又一次证实了《共产党宣言》中所作出的论断：“资产阶级即资本愈发展，无产阶级即现代工人阶级也在同一程度上跟着发展。”^② 如果现在工业、贸易、交通能更快发展，那么，这种经济上的变化自然就会带来无产阶级数量上的增长。城市人口的直线上升就是这方面的典型标志，这种现象主要是由于不断地有新的劳动力从农村流入工厂企业而造成的。在1871年到1875年这一较短期间，城市人口增长了一百五十多万。1875年城市人口已达一千六百七十万，农村人口则为二千六百万。当时农村人口每年平均增长率只有百分之零点二，而大城市人口的平均增长率则为百分之三点四五。1875年德国已有十二个拥有十万以上人口的大城市，其中最大的城市是柏林，居民为九十六万六千八百五十八人，遥居其后的是德国第二大城市汉堡，居民为二十六万四千六百七十五人，其余的大城市按其大小顺序是：布累斯劳、德累斯顿、慕尼黑、科隆、莱比锡、哥尼斯堡、斯图加特、汉诺威、法兰克福（美茵河畔）和不来梅。^③

① 恩格斯：《德国农民战争序言》，《马克思恩格斯选集》第2卷第299页。

② 马克思，恩格斯：《共产党宣言》，《马克思恩格斯选集》第1卷第257页。

③ 见《德意志帝国统计年鉴》第一年度第7页。

统一的德意志国家的存在势必加速一个强大的工人阶级的形成，这同帝国的统一促进德国经济发展的程度相等。正如恩格斯在谈到1871年以后时期时所强调的那样，“在城市工人中间，社会民主党已得到了迅速的进展，而且随着大工业使人民群众无产阶级化从而使资本家和工人之间的阶级对立极度尖锐而日益发展。”^①同时，恩格斯以此指出了德国无产阶级的壮大和革命工人运动的发展之间的关系。在德法战争期间他就指出：如果“因恢复德国统一而发生的无穷无尽的争论就将最终平息”的话，“德国工人就能按照与过去截然不同的全国规模组织起来……”^②恩格斯同样地在《普鲁士军事问题和德国工人政党》一文中赞成建立一个统一的民族国家以利于无产阶级运动的开展：“为了充分开展自己的政治活动，工人阶级需要比目前四分五裂的德国的各邦更加广阔得多的舞台。国家的分裂状态将是无产阶级运动的障碍，它在无产阶级心目中永远不会获得存在的权利，并且永远不会是无产阶级认真考虑的对象。”^③

事实上，一个统一的德国给无产阶级提供的组织起来的可能性比在四分五裂的情况下要有利得多。消灭小邦分立的局面也便于把迄今工人运动还毫无开展或开展得很不充分的地区都纳入工人阶级有组织的斗争中来。全德范围内的迁徙自由、现代化的交通、报刊的日益推广，扩大了工人们的眼界。那些以往只着眼于本地的特殊利益或者是死气沉沉的地方，人们越来越清楚地认识到，工人们在为自身的政治和社会利益而进行的斗争中，有必要在整个德国采取共同的行动。

① 恩格斯：《暴力在历史中的作用》，《马克思恩格斯全集》第21卷第516页。

② 恩格斯1870年8月15日致马克思的信，《马克思恩格斯全集》第33卷第41页。

③ 《普鲁士军事问题和德国工人政党》，《马克思恩格斯全集》第16卷第74页。

这些是德国向一个现代工业国家发展的不可忽视的结果，民族统一的完成对此则具有决定性的意义。马克思和恩格斯一贯反对那种不光彩的状况，在这种状况中，由于德意志各个小邦分立所造成的狭隘和愚昧而使经济和政治方面任何真正的进步都不得不遭到失败。因此，科学社会主义的奠基人在他们全部政治活动中是争取我们祖国民族统一的热情先驱。在他们的科学著作中，在为报刊所撰写的文章以及他们相互之间频繁来往的信件中，他们一再把他们的全部注意力倾注在这个对于工人阶级的斗争极为重要的问题上。他们参加1848年—1849年的革命就表明，为了德国的统一，他们甚至于准备牺牲自己的生命。

诚然——这一点应当特别提出——马克思和恩格斯从来不是单纯为了“民族的统一”。在他们战斗的一生中，解决民族问题在任何时候都同他们争取一个爱好和平和民主的德国的斗争有着不可分割的联系。马克思和恩格斯认为，民族问题的社会内容在于完成资产阶级民主革命的任务。他们在1848年革命前夕起草的“共产党在德国的要求”^①就适用于这样一个目的。

马克思和恩格斯主张，必须在争取民主的斗争中求得德国的统一，即使在革命失败以后，他们仍然认为这一观点是适用的。在他们的著作中我们一再遇到这个基本论点，根据这个论点他们给工人阶级和其他阶级和阶层的民主力量指出了把争取国家统一的斗争同争取民主的斗争结合起来的方向。

2. 德国变成反动势力和军国主义的堡垒

各阶层人民的进步力量，首先是在奥古斯特·倍倍尔和威廉·

^① 见《马克思恩格斯全集》第5卷第3—5页。

李卜克内西这样人物领导下的工人作出了巨大的努力，争取在民主国家的基础上统一德国。但是他们争取通过人民革命解决国家问题的努力最终不得不遭到失败，因为资产阶级对人民群众的革命奋起比对俾斯麦通过“自上而下的革命”的统一政策更加害怕。这样，德意志民族国家在1870年—1871年虽然终于实现了，但它是在反对民主革命的斗争中，特别是反对最民主的力量——工人阶级的斗争中，各种反动力量聚合的结果。

对于利欲薰心的资产者来说，放弃民主权利和自由又算得了什么呢？毫无疑问，由于俾斯麦的统一政策的结果，资产者从经济上的巨大好处中得到了安慰。使得资产者敬畏地仰慕这位“铁血宰相”的，不仅仅是建立统一的经济市场；通过德法战争夺取了洛林地区的矿藏，榨取法国战争赔款五十亿法郎，这些象春雨一样浇灌着德国的经济，给资产者在追逐利润的活动中留下了同样深刻——如果不是更加深刻的话——的印象。

银行和信贷企业如同雨后春笋地出现。1870年到1873年这段期间共成立了一千三百个股份公司。^① 其中有一大批空头企业，它们只是通过滥肆兜售实际上毫无价值的股票去获取最高利润。当时有一个深谙德国金融情况的人曾气愤地指出：“1870年到1873年建立公司和发行证券的历史是一种前所未有的巨大的、无耻的、狡黠的和穷凶极恶的诈骗。”^② 帝国国会三百二十二名议员中有一百零二名是企业主，普鲁士邦议会有百分之二十的成员也是企业主。不仅是资产阶级的代表，还有许多所谓“高级人士”为了取得高额报酬而充当推销股票的诱饵。诸如普鲁士国务部参事、枢密顾问瓦格纳、比隆·封·库尔兰特亲王、普特布斯侯爵、亨克尔·封·多纳斯马克伯爵等人的名字，只是长长的人名单中的

① 见库尔特·海尼希：《帝国的财政丑闻》，柏林1925年版第10页起。

② 见奥托·格拉高：《德国交易所和滥设公司的骗局》，柏林1877年版第17页。

几个而已。

但是，1873年年中开始的经济危机给了滥设公司时期建立起来的空头公司以致命的打击。^①一大批轻信的股票购买者损失共达十五亿塔勒，而这些公司的创办人大都成了腰缠万贯的富翁。正如弗朗茨·梅林一针见血地指出那样，在野蛮的投机狂热和腐化的泥坑中，资产阶级已经抛弃了“最后一点政治立场”。“它五体投地拜倒在送给它金银财宝的那个‘世俗人’的面前。”^②

受到资产阶级钦佩和顶礼膜拜的俾斯麦，虽然在广泛地满足着他们的经济利益，但是从未想到同时把重要的政治权力给予他们。自从1848年革命以来，德国资产阶级缺乏任何通过暴力手段取得政权的认真愿望。当时他们由于害怕人民群众的革命力量，特别是由于被工人的行动吓破了胆而投入反动派的怀抱。那时他们就已抛弃了资产阶级权利和自由理想，背叛了自己的利益。六十年代初期，在普鲁士由于军队问题的辩论而出现了对立，* 这时资产阶级又一次喃喃地发出怨言，但是，在他们因为提出议会要求而受到俾斯麦的呵斥和要他们安分守己时，他们又一次放弃了争夺执行权的斗争。虽然随着时间的推移，他们被赋予一些微不足道的政治权力，但是在1871年，他们离进行直接的政治统治还差得很远。

从长远来看，资产阶级必然要加强他们对国家事务领导的影

① 见弗列德·欧斯纳：《经济危机》，柏林迪茨出版社1953年版第1卷第244页起。

② 弗朗茨·梅林：《德国社会民主党史》，第二部，载《梅林全集》第2卷，柏林迪茨出版社1960年版第392—393页。

* 1860年2月，普鲁士议会下院的资产阶级多数派拒绝批准陆军大臣罗昂提出的军队改组计划。但是政府设法从议院那里获得了拨款，1860年3月，议院的自由派多数拒绝批准军费。政府解散了议会，决定进行新的选举。同年9月俾斯麦内阁组成，它在10月又解散了议会并着手实行军事改革，不经议会的批准就开支这笔款项。——译者注

响，因为工业化的发展不仅增强了他们的经济实力，而且也必然提高他们在决定政治问题时的影响。因此，一项也为统治阶级所正确领悟的政策必然会是：“不管采取的速度如何，但却是有意识地、坚定地走向建立最终的资产阶级统治”。^① 这就意味着，建立一种使资产阶级借助于他们在社会上的经济地位而能直接行使政治权力的国家制度，本会完全具有历史进步的意义。

一项旨在彻底消除一切封建残余和完全消灭一切还存在着分离主义企图的政策，完全符合马克思和恩格斯关于德意志民族国家将来发展的观点。正如恩格斯所强调的那样，这正是在于“剪掉德国的过长而又过时的辫子，才能有意识地、最终地把它引上现代发展的道路，才能使它的政治状况适应于它的工业状况”^②。众所周知，飞速发展的工业化使德国进入了西欧工业国的行列。现在就在于通过发展资产阶级议会制度尽快地消灭德国在政治上落后于这些国家的状况。显然，这样一种政策本来是最符合国家发展的需要的。

任何一个认真地致力于建立资产阶级议会制度的政府，必须把一切重要问题提交国会去决定。俾斯麦走了另一条道路，他的活动直到今天还在被资产阶级的历史学家和政论家用民族使命的神话加以美化。这个从来就是任何民主发展的敌人，既不想彻底消除封建残余，也不想完全消灭分离主义。所以在1871年以后的头几年中，他更是想方设法尽可能地把帝国国会这个全国范围内唯一的议会机构排除在一切重要的决定之外。

例如，国会对外交政策的执行就毫无影响。且不论根本没有进行任何有关外交问题的辩论，议员们一次也没有从口头上或书面上了解到政府对外交形势的估价。谁要是不理睬国会在外交政策

① 恩格斯：《暴力在历史中的作用》，《马克思恩格斯全集》第21卷第519页。

② 同上书。